

**Surveillance pour morsure de chien et de systèmes de vaccin contre la rage en Haïti –
Officer**

Public reporting burden of this collection of information is estimated to average 60 minutes per response, including the time for reviewing instructions, searching existing data sources, gathering and maintaining the data needed, and completing and reviewing the collection of information. An agency may not conduct or sponsor, and a person is not required to respond to a collection of information unless it displays a currently valid OMB control number. Send comments regarding this burden estimate or any other aspect of this collection of information including suggestions for reducing this burden to CDC/ATSDR Reports Clearance Officer; 1600 Clifton Road NE, MS D-74 Atlanta, Georgia 30333; ATTN: PRA (0920-1011)

Questions d'entretiens semi-structurés des principales parties prenantes:
(Administrateurs du Département de santé de la commune, Officier de Surveillance de la Commune,
Officiers sanitaires de la Commune)

Cocher la réponse illustrant la meilleure réponse obtenue de l'interviewé(e)

I. DESCRIPTION D'ORGANISATION ET FORMATION

A. Education: Diplôme de premier cycle Maîtrise Diplôme professionnel
 Autre _____

B. Position / titre: _____

C. Années de Service au centre _____

D. Quelles sont vos fonctions ? (*Questions sur l'usage ci-dessous pour guider la discussion. Notez le contenu principal de la discussion*)

D1. Quelles conditions de maladie vous surveillez? _____

D2. Combien de morsure rapports vous enquêter par mois? _____

D3. Combien de temps dure l'enquête de morsure prise? _____

D4. Combien animaux suspects de rage vous examiner par mois? _____

D5. Combien de cas suspects de rage humaine vous faire examiner par mois? _____

D6. Évaluez-vous animaux des signes de la maladie ? Oui, non

D7. Soumettez-vous les animaux à un laboratoire pour les tests de la rage?? Oui, non

I. Combien par mois? _____

II. Quel laboratoire? _____

*** Demander un organigramme**

E. qui *dans votre organisation* est responsable de l'enquête des chiens impliqués dans les événements de la morsure ?

a. je suis responsable

Si une autre personne, pouvons-nous communiquer avec eux pour discuter des activités de surveillance de morsure ?

b. Name: _____

c. titre du poste: _____

d. quelles sont leurs qualifications? _____

e. quelles sont leurs fonctions? _____

f. quel est le pourcentage de leurs activités de travail est lié à la rage?

F. combien rapports de morsure de chien votre commune a reçu depuis le 1er janvier 2015 – 1er juillet 2015 ?

Numéro: _____

*** Peut-on avoir une liste de tous les rapports de morsure par hôpital dans votre commune ?**

G. Avez-vous été vacciné contre la rage?

Non [1] oui [2] ne sait pas [6]

H. Avez-vous déjà évalué un chien qui a mordu quelqu'un?

Non [1] oui [2] ne sait pas [6]

I. Avez-vous déjà évalué un chien pour voir si l'animal est enragé?

Non [1] oui [2] ne sait pas [6]

J. Avez-vous reçu une formation dans la capture de chien en toute sécurité?

Non [1] oui [2] ne sait pas [6]

K. Avez-vous reçu une formation en sédation de chien ?

Non [1] oui [2] ne sait pas [6]

L. avez-vous reçu une formation pour euthanasier les chiens?

Non [1] oui [2] ne sait pas [6]

M. Avez-vous reçu une formation sur la collecte d'échantillons pour les tests de la rage?

Non [1] oui [2] ne sait pas [6]

N. quel équipement vous avez à votre disposition pour la capture des chiens suspects de rage ? (Lire tout, marquer toutes les réponses applicables)

1. gants en cuir
2. pôle de contrôle
3. seringue Pole
4. pistolet

5. machette
6. laisses
7. muselières
8. filets

9. écrans faciaux
10. seringues
11. médicaments de sédation
12. médicaments pour l'euthanasie

13. Autres, veuillez décrire:

O. y at-il des installations dans votre commune de confiner un chien jusqu'à 14 jours ?
Non [1] oui [2] ne sait pas [6]

II. SURVEILLANCE de morsure de chien : pratiques de déclaration

A. quelle est la définition de cas pour une morsure à déclarer ?

B. quelle est la définition de cas pour un animal enragé ?

C. quelle est la définition de cas d'encéphalite humaine ?

D. quelle est la définition de cas de rage humaine ?

E. Lequel des éléments suivants sont des morsures qui doivent être signalé à DELR?? (Lu **toutes les** réponses, marquer toutes les réponses)

- | | | |
|----------------------|------------------------|------------------------------|
| 1. morsures de chien | 4. morsures de chèvre | 7. piqûres de mangouste |
| 2. morsures de chat | 5. morsures de vache | 8. morsures de chauve-souris |
| 3. morsures de rat | 6. morsures de serpent | |

F. d'où recevez-vous des rapports des morsures de chien ? (Lu **toutes les** réponses, marquer toutes les réponses)

- directement à partir de prestataires médicaux
- de MSPP
- de DPSPE – Unité des maladies zoonotiques
- de DELR
- Les agents d'assainissement commune
- Les agents de surveillance commune
- agent de santé du département
- agent de contrôle de la rage (MARNDR)
- de vétérinaires
- du public
- je ne sais pas
- autres, veuillez décrire: _____

G. Comment recevez-vous des rapports des morsures de chien ? (Lu **toutes les** réponses, marquer toutes les réponses)

- appels téléphoniques
- un formulaire normalisé
- Email/fax

- d. système basé sur le Web
- e. Mail
- f. je ne sais pas
- g. autres, veuillez décrire: _____

H. Y at-il une forme normalisée pour signaler les morsures de chien à MSPP / NSSS / DELR?
Non [1] oui [2] je ne sait pas [6]

*** Si oui, veuillez demander une copie d'un formulaire de déclaration vierge**

I. s'il y a un formulaire de rapport de morsure, il est disponible en format papier ou électronique ?
(cercle **tous** qui s'appliquent)

- 1. papier
- 2. électronique
- 9. Je ne sais pas

J. Dans quelles circonstances ne mordent les rapports doivent être soumis?? (Ne **pas** lire, choisir **l'un** de meilleurs)

- 1. toujours
- 2. jamais
- 3. Que si la morsure est sévère
- 4. que si je sais que l'animal est enragé
- 5. Seulement quand ce qui donne du PPE
- 6. Je ne sais pas
- 7. Autre _____

K. une fois terminé un rapport de morsure de chien, quels organismes devraient recevoir une copie du formulaire ? (Ne **pas** lire, marquer **toutes les** qui s'appliquent)

- a. Le département de santé de la commune
- b. Bureau du ministère de la santé
- c. bureau de la santé dans le département
- d. DPSPE – Unité des maladies zoonotiques
- e. Direction d'Épidémiologie de Laboratoire et de la Recherche (DELR)
- f. Ministère de l'Agriculture (MARNDR)
- g. hôpitaux
- h. Nous ne rapportons pas les morsures de chien
- i. Autre: _____

L. combien de temps après notification d'une victime de morsure généralement soumet-on un formulaire de rapport de morsure ? (Ne **pas** lire, choisir **l'un** mieux.)

- a. immédiatement
- b. à la fin de mon quart de travail
- c. à la fin de la journée
- d. à la fin de la semaine
- e. à la fin du mois
- f. il n'a pas d'importance lorsque je signale
- g. je ne signale pas
- h. Autre: _____

- M. quelles méthodes utilisez-vous pour soumettre des formulaires de déclaration de morsure ? (Ne **pas** lire, marquer **toutes les** qui s'appliquent)
- appels téléphoniques
 - rappports envoyés par la poste
 - main livré des rapports
 - rappports télécopiés
 - rappports envoyés via un e-mail
 - plate-forme de surveillance électronique
 - Autre:
-

N. sont les formes utilisées pour suivre les résultats du traitement de la victime de la morsure ?
Non [1] oui [2] je ne sais pas [6]

O. sont les formes analysées afin de créer des synthèses épidémiologiques des événements de morsure?
Non [1] oui [2] je ne sais pas [6]

P. Avez MSPP et DELR part résumés des rapports de morsures avec votre service de santé?
Non [1] oui [2] je ne sais pas [6]

Q. y at-il toute autre utilisation pour les rapports de la morsure ? [RÉPONSE OUVERTE]

R. Y at-il d'autres outils ou documents que vous utilisez pour enregistrer ou suivre les événements de morsure??

III. Obstacles à la déclaration

A. y at-il des aspects de la forme de morsure qui sont difficiles à remplir ? Dans l'affirmative, veuillez expliquer.

B. Avez-vous eu situation où vous n'a pas signalé un événement de morsure d'animal à MSPP / DELR?
Non [1] oui [2] ne sait pas [6]

C. Quelles sont les raisons qui ont causé vous **de ne pas déclarer** un événement de morsure pour MSPP / DELR (lire **toutes les** réponses, cercler si la réponse est affirmative)

- je ne savais pas j'ai étai tenu de déclarer les événements morsure
- je n'ai pas le temps de remplir le formulaire
- je n'ai pas le temps d'envoyer le rapport
- Ce département de la santé ne relève pas des événements de morsure
- je n'ai pas toute forme de surveillance de morsure

6. Je ne pense pas que les rapports piqûres est important

7. Autre:

D. Quelles sont les raisons qui ont causé vous **de ne pas déclarer** un événement de morsure pour les agents de surveillance de la rage de **MARNDR** (lire **toutes les** réponses, cercle si la réponse est affirmative)

1. je ne connaissais pas ce programme
2. ce programme ne fonctionne pas dans mon département
3. je n'ai pas le temps d'appeler l'agent
4. je ne savais pas comment communiquer avec l'agent
5. Ce département de la santé ne relève pas des événements de morsure
6. Je ne suis pas heureux avec le travail des agents de surveillance ont fait dans le passé
7. Autre raison, s'il vous plaît décrire:

IV. SURVEILLANCE de morsure de chien : enquêtes

A. qui sont les **personnes** ou les **organismes** chargé d'enquêter sur des chiens qui ont mordu les gens ? (Ne **pas** lire, marquer toutes les réponses applicables)

- | | |
|---------------------------------------|---|
| a. Agents d'assainissement commune | (si oui : toujours, parfois, rarement responsable?) |
| b. Les agents de surveillance commune | (si oui : toujours, parfois, rarement responsable?) |
| c. les agents de santé du département | (si oui : toujours, parfois, rarement responsable?) |
| d. officiers de la rage MARNDR | (si oui : toujours, parfois, rarement responsable?) |
| e. aucun personne | |
| f. Autre (précisez): | _____ |
| g. je ne sais pas | |

B. Quelles sont les raisons de signaler chiens impliqués dans un événement de morsure? (Ne **pas** lire, marquer toutes les réponses applicables)

- a. d'évaluer le chien pour l'infection de virus de la rage
- b. pour enlever le chien agressif de la communauté
- c. pour identifier d'autres personnes qui peuvent avoir été mordus par le chien même
- d. pour déterminer si les personnes mordues ont besoin de vaccin contre la rage
- e. parce que c'est mon travail
- f. chiens ne sont pas systématiquement signalés après un événement de morsure
- g. autres, veuillez décrire:

C. Ne enquêteurs recherchent d'autres personnes qui pourraient avoir été mordu par le même chien?

- a. Oui
- b. non
- c. Parfois

(décrire): _____

- D. Lorsque vous examinez les morsures de chien, qu'est-ce que vous faites avec le chien? (Ne **pas** lire, marquer toutes les réponses applicables)
- a. rien n'est fait pour le chien
 - b. le chien est évalué pour les signes de la maladie
 - c. chiens sains sont placés en observation pendant un certain nombre de jours
 - d. chiens malades sont tués avec une machette, une pierre ou bâton
 - e. malade chiens sont sous sédation et euthanasiés avec des médicaments vétérinaires
 - f. soumettre les chiens suspects de rage à MARNDR pour le test de la rage
 - g. je ne sais pas
 - h. autres: _____

- E. lorsque vous identifiez **un chien enragé**, qui devez-vous déclarer à ? (Ne **pas** lire, marquer toutes les réponses applicables)
- a. Le département de santé de la commune
 - b. bureau de la santé dans le département
 - c. MSSP
 - d. DPSPE – Unité des maladies zoonotiques
 - d. Bureau du ministère de l'agriculture
 - e. DELR
 - f. bureau de l'agriculture départementale
 - g. MARNDR
 - h. je ne sais pas
 - i. nous ne relèvent pas des animaux enragés n'importe qui

- F. lorsque vous avez identifié **une personne avec la rage**, qui devez-vous déclarer à ? (Ne **pas** lire, marquer toutes les réponses applicables)
- a. Le département de santé de la commune
 - b. bureau de la santé dans le département
 - c. MSSP
 - d. DPSPE – Unité des maladies zoonotiques
 - d. Bureau du ministère de l'agriculture
 - e. DELR
 - f. bureau de l'agriculture départementale
 - g. MARNDR
 - h. je ne sais pas
 - i. nous ne relèvent pas des animaux enragés n'importe qui

V. Prophylaxie post-exposition

- A. D'où vient votre institution obtenir le vaccin antirabique à partir? (Lire tout, marquer toutes les réponses applicables)
- 1. MSPP
 - 2. DPSPE – Unité des maladies zoonotiques
 - 3. DELR
 - 4. PROMESS
 - 5. Centre de santé du département
 - 6. Centre de santé de la commune
 - 7. Organisations non gouvernementales (c'est à dire MSF)

8. les Pharmacies privées
9. je ne sais pas
10. nous ne portent pas de vaccin contre la rage
11. Autre : _____

B. Combien coûte le **vaccin antirabique** vos patients? (Lire tout, marquer toutes les réponses applicables)

1. c'est gratuit pour toutes les victimes de morsure de chien
2. échelle mobile, basé sur combien la victime de la morsure peut se permettre
3. indiquer le coût d'une dose de vaccin: _____ Gourdes ou US \$ _____
4. je ne sais pas

C. votre institution possède actuellement **le vaccin antirabique** disponible pour les victimes de morsure ?

- Non [1] oui [2] ne sait pas [6]
Autre _____

D. au cours des six derniers mois, votre institution connaît une pénurie de **vaccin contre la rage** ?

1. Oui (décrire les circonstances): _____
2. non
3. ne sais pas

E. y at-il un formulaire normalisé à usage de **vaccin antirabique** rapport au MSPP/DELR ?

- Non [1] oui [2] ne sait pas [6]

*** Si oui, s'il vous plaît demander un exemplaire du formulaire**

F. s'il y a une **forme de vaccin contre la rage**, il est disponible en format papier ou électronique ? (encercler toutes les réponses applicables)

1. papier 2. électronique 9. Je ne sais pas

G. quand avez-vous besoin de remplir un **formulaire de vaccin contre la rage**? (Ne **pas** lire, choisir **l'un** de meilleurs)

1. après chaque dose administrée 2. Une fois le cours terminé 3. Jamais
Autre _____

H. Combien de temps après donné un vaccin antirabique avez-vous besoin de soumettre un formulaire de vaccin contre la rage? (Ne **pas** lire, choisir **l'un** de meilleurs)

1. immédiatement
2. rapport à la fin de mon quart de travail
3. rapport à la fin de la journée
4. rapport à la fin de la semaine
5. rapport à la fin du mois
6. Il n'a pas d'importance lorsque je signale
7. Rapport après que la personne complète le cours de la vaccination
8. je ne signale pas
9. je ne sais pas

I. A qui avez-vous soumettez formes de vaccins antirabiques? (Ne **pas** lire, marquer **toutes les** qui s'appliquent)

1. Département de la santé commune
2. bureau de la santé dans le département
3. Ministère de la Santé (MSPP)
4. DPSPE – Unité des maladies zoonotiques
5. DELR
6. Hôpitaux
7. Nous ne rapportons pas les morsures de chien
8. Autre: _____

J. par quelles méthodes soumet-on des formes de vaccin contre la rage au ministère ou DELR ? (Ne **pas** lire, marquer **toutes les** qui s'appliquent)

- a. livrer main
 - b. appels téléphoniques
 - c. Email/fax
 - d. système basé sur le Web
 - e. Mail
 - f. je ne sais pas
- Autres, veuillez décrire: _____

K. sont les formes utilisées pour suivre le calendrier de vaccination de la victime de la morsure ?

Non [1] oui [2] ne sait pas [6]

L. sont les formes doivent être présentés à DELR pour recevoir plus de vaccin ?

Non [1] oui [2] ne sait pas [6]

M. Est-ce que la DELR et le MSPP auraient partagé des formes de vaccin antirabique avec votre service de santé?

Non [1] oui [2] ne sait pas [6]

N. Y at-il d'autres utilisations pour les formes de vaccin antirabique? [RÉPONSE OUVERTE]

O. y at-il d'autres outils ou documents vous permet d'enregistrer ou de contrôler l'utilisation de vaccin contre la rage ?

K. D'où vient votre institution obtenir de **immunoglobuline antirabique**? (Lire tout, marquer toutes les réponses applicables)

1. MSPP
2. DPSPE – Unité des maladies zoonotiques
3. DELR
4. PROMESS
5. Bureau de la santé dans le département
6. Département de la santé commune
7. Organisations non gouvernementales (c'est à dire MSF)
8. les Pharmacies privées
9. je ne sais pas
10. Nous ne portons pas l'immunoglobuline antirabique
11. Autre: _____

L. quel type d'immunoglobuline antirabique utilisez-vous ?

- a. IGR humaine
- b. IGR équine
- c. Autre: _____

M. Combien **immunoglobuline antirabique** coûte la victime mordue? (Lire tout, marquer toutes les réponses applicables)

1. C'est gratuit pour toutes les victimes de morsure de chien
2. échelle mobile, basé sur combien la victime de la morsure peut se permettre
3. indiquer le coût par flacon: _____ Gourdes ou US \$ _____
4. je ne sais pas

N. ce que votre institution possède actuellement **immunoglobuline antirabique** disponibles pour les victimes de morsure ??

Non [1] oui [2] ne sait pas [6]

O. Au cours des six derniers mois, a votre institution a connu une pénurie de **l'immunoglobuline antirabique**?

1. Oui (décrire les circonstances): _____
2. non
3. Je ne sais pas

P. lorsque vous donnez une **immunoglobuline rabique** avez-vous besoin de le signaler à quelqu'un ?

Non [1] oui [2] je ne sais pas [6]

Dans l'affirmative, à qui avez-vous déclarez la rage utilisation de l'immunoglobuline?

Q. PPE protocoles

1. Quand la morsure doit être lavé avec des désinfectants (à-savon et de l'eau)?
 - a. toujours
 - b. parfois (décrire) _____
 - c. jamais
 - d. je ne sais pas
 - e. Autre: _____

2. Quand **Immunoglobuline antirabique** doit être administré à mordre les victimes ? (Ne **pas** lire, une meilleure réponse de cercle)
 - a. toujours
 - b. parfois
 - c. jamais
 - d. je ne sais pas
 - e. Autre: _____

3. Quand **Le vaccin antirabique** doit être administré à mordre les victimes ? (Ne **pas** lire, une meilleure réponse de cercle)
 - a. toujours
 - b. parfois
 - c. jamais
 - d. ne sais pas
 - e. Autre: _____

4. Quelles calendriers de vaccination **contre la rage** sont utilisés (Liste jours administrés) ? (Ne **pas** lire, encercler toutes les réponses applicables)
 - a. 0, 3, 7, 14, 28
 - b. 0, 3, 7, 14
 - c. 2-1-1 (2 x 0, 7, 21)
 - d. je ne sais pas
 - e. Autre : _____

5. Quels voies de l'administration du **vaccin antirabique** sont utilisés ? (Ne **pas** lire, encercler toutes les réponses applicables)
 - a. intramusculaire
 - b. intradermique
 - c. sous-cutanée
 - d. je ne sais pas
 - e. Autre : _____

- R. Qui est responsable de s'assurer que la victime de la morsure termine le cycle complet de **vaccination contre la rage**? (NE PAS LIRE, marquer toutes les réponses applicables)
- a. la victime de la morsure ou de la famille de la victime
 - b. l'hôpital
 - c. Le département de santé de la commune
 - d. bureau de la santé dans le département
 - e. MSPP
 - f. DPSPE – Unité des maladies zoonotiques
 - g. DELR
 - h. personne n'est responsable
 - i. je ne sais pas
 - j. Autre: _____

VI. Connaissance de la rage et attitudes surveillance

- A. qui des animaux suivants peuvent obtenir la rage ? (Lire tout, marquer toutes les réponses applicables)
- | | | |
|-------------|---------|---------|
| 1. vaches | Oui [1] | non [2] |
| 2. chèvres | Oui [1] | non [2] |
| 3. porcs | Oui [1] | non [2] |
| 4. serpents | Oui [1] | non [2] |
| 5. chiens | Oui [1] | non [2] |
| 6. chats | Oui [1] | non [2] |
| 7. oiseaux | Oui [1] | non [2] |
| 8. poissons | Oui [1] | non [2] |
- B. quels sont les signes qu'un chien pourrait avoir la rage ? (Encerclez toutes que la personne interrogée dit)

Léthargie [1]
la fièvre [2]
vomissement [3]
anorexie [4]
manque de muscle contrôle [5]
faiblesse [6]
paralyse [7]
saisies [8]
difficultés respiratoires [9]
salivation excessive [10]
un comportement anormal [11]
agression [12]

- C. avez-vous déjà vu un chien enragé ?
 Oui [1] non [2] inconnu [3]
- D. Avez-vous déjà vu une personne avec une encéphalite?
 Oui [1] Non [2] inconnu [3]
- E. Combien de cas d'encéphalite ont été diagnostiqués dans votre hôpital en 2014?
 Numéro: _____
- F. avez-vous déjà vu une personne avec la rage ?
 Oui [1] Non [2] inconnu [3]
- G. combien de victimes de la rage ont été signalés à votre commune en 2014 ?
 Numéro: _____

Êtes-vous d'accord ou en désaccord avec ces énoncés :

- A. la rage est un problème important chez les **chiens** en Haïti
 D'accord [1] en désaccord [2]
- B. la rage est un problème important chez les **personnes** en Haïti
 D'accord [1] en désaccord [2]
- C. la rage est facilement diagnostiquée chez une **personne** basée sur des signes cliniques
 D'accord [1] en désaccord [2]
- D. toutes les victimes de morsure de chien doivent recevoir la vaccination antirabique
 D'accord [1] en désaccord [2]
- E. seulement les personnes mordues par des chiens malades devraient recevoir la vaccination antirabique
 D'accord [1] en désaccord [2]
- F. Laver la plaie, en l'absence de vaccination, permettra d'éviter une personne d'obtenir la rage
 D'accord [1] en désaccord [2]
- G. la vaccination antirabique est constitué d'un seul dose
 D'accord [1] en désaccord [2]

H. morsures de chien sont examinées rapidement par :

- | | | |
|--|---------|---------|
| a. MSPP : | Oui [1] | Non [2] |
| NA [3] | | |
| b. Agent de santé dans le département: | Oui [1] | Non [2] |
| NA [3] | | |
| c. Agent de santé dans la commune: | Oui [1] | Non [2] |
| NA [3] | | |
| d. agent d'assainissement : | Oui [1] | Non [2] |
| NA [3] | | |
| e. MARNDR : | Oui [1] | Non [2] |
| NA [3] | | |
| f. autres: _____ : | Oui [1] | Non [2] |
| NA [3] | | |

I. Il est important de signaler les morsures de chiens à MSPP / DELR car il peut sauver des vies

D'accord [1] en désaccord [2]

J. j'ai contacté le ministère de l'Agriculture pour évaluer un chien suspect de rage

D'accord [1] en désaccord [2]

K. étiez-vous heureux de travailler avec eux (si oui ou non, pourquoi)

Oui (décrire): _____

Non

(décrire): _____

S'il vous plaît nous fournir d'autres suggestions que vous avez pour améliorer la surveillance de la morsure en Haïti :

S'il vous plaît nous fournir d'autres suggestions que vous avez pour améliorer la surveillance de la PPE en Haïti :

S'il vous plaît nous fournir d'autres suggestions que vous avez pour améliorer la surveillance de la rage humaine en Haïti